

**Landkreis Hildesheim
-913- Управління
міграції та інтеграції
Bischof-Janssen-Str. 31
31134 Hildesheim**

Примітка згідно з § 9, параграф 2
Федерального закону про захист даних.
Запити за допомогою цієї форми
збирається на підставі §§ 60-65 першої
книги Соціального кодексу (SGB I).

Отримано: _____

Реф. номер: 1500/

Кредитор: D04-

Заявка повинна бути заповнена повністю, на кожний пункт потрібно відповісти, а все, що не підходить, потрібно закреслити!
Крім того, всі відомості про особисті та фінансові обставини, зокрема про прибутки та майно, а також про заявлені витрати
мають бути підтверджені квитанціями.

Заява на отримання пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку (AsylbLG)

Зауваження:

Примітка:

Для того, щоб прийняти належне рішення щодо вашої заявки, з вашого боку необхідно надати інформацію та відповідні документи. Тому просимо вас уважно заповнити заявку. Достовірність інформації має бути підтверджена підписом відповідної особи або її законного представника на останній сторінці. Збір даних відбувається у зв'язку із заявкою відповідно до § 67, параграф 2 речення 1 Соціального кодексу (SGB) X. Подальша обробка даних відбувається відповідно до § 67 В, параграф 1 SGB X. Ваше зобов'язання співпрацювати в цій процедурі впливає з § 60 параграф 1 Соціального кодексу (SGB) I.

1. Особиста інформація	Заявник/ Заявниця	Дружина/чоловік цивільна жінка/цивільний чоловік
Прізвище		
Ім'я		
Релігія		
Дата народження		
Країна народження		
Сімейний стан		
Громадянство		
Довідка про Реєстрацію шукача притулку (VÜMA)		
Дозвіл на проживання Допущення (Duldung)		
Поштовий індекс, місце проживання		
Вулиця, номер будинку		

2. Сімейні стосунки

Крім заявника/заявниці, його дружини/її чоловіка/партнера в одному домогосподарстві також проживають (наприклад діти):

	1.	2.	3.	4.	5.
Прізвище					
Ім'я					
Релігія					
Дата народження					
Країна народження					
Сімейний стан					
Сімейні стосунки					
Громадянство					
Право на проживання Статус:					
Свідоцтво про реєстрацію шукача притулку (VUMA)	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____
Дозвіл на проживання	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____
Допущення (Duldung)	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____	<input type="radio"/> Ні <input type="radio"/> Так, діє до _____

3. Банківські реквізити (поточний рахунок)

IBAN	D	E																		
BIC																				

4. Щомісячний дохід

Необхідно прикріпити документи

5. Майно

Необхідно прикріпити документи

<input type="radio"/> Так, у розмірі _____ євро на місяць	<input type="radio"/> Так, на суму _____ євро
<input type="radio"/> Ні	<input type="radio"/> Ні

Пояснення запитуючої особи або її представника:

Будь-яка особа, яка подає заяву або отримує соціальну допомогу, повинна вказати всі факти, які мають відношення до пільги та, на вимогу відповідального надавача послуги, погодитися з наданням необхідної інформації третіми сторонами (§ 60 абз. 1 № 1 SGB I).

Я підтверджую, що надана вище інформація є повною та правдивою, і що я не приховував нічого суттєвого. Я/ми знаємо, що я/ми можуть бути притягнені до відповідальності за неправомірно отримані пільги (стаття 263 Кримінального кодексу - StGB -) і повинні їх відшкодувати (розділи 45, 50 SGB X).

Я/ми підтверджуємо, що мене/нас повідомили про те, що я/ми повинні негайно та без запиту повідомити установу про будь-які зміни в сім'ї, прибутках та фінансових обставинах, тимчасову відсутність вдома, госпіталізацію тощо (також члени домогосподарства). Я/ми також зобов'язуємося повідомлювати безпосередньо перед початком роботи про початок будь-якої роботи, включаючи роботу, яка не підлягає обов'язковому страхуванню, незначну чи випадкову роботу тощо. Мене/нас також повідомили, що я/ми повинні завчасно повідомити установу, перш ніж я/ми маємо намір переїхати.

Я/ми погоджуємося, що мої/наші дані в цій програмі можуть зберігатися та оброблятися Landkreis Hildesheim, як місцевим органом соціального забезпечення, для статистичних цілей та для підготовки заходів, що допомагають у роботі відповідно до положень SGB XII/ AsylbLG.

Я/ми уповноважемо надавача допомоги - якщо це необхідно для надання допомоги - переглядати файли інших надавачів соціальних послуг, від яких я/ми отримували або отримуємо пільги.

Я/ми уповноважемо органи влади, банківські установи та страхові компанії всіх видів, надавати інформацію про мої/наші доходи, активи та інші фінансові обставини.

Ці дозволи також застосовуються як згода відповідно до законодавства про захист даних, зокрема для передачі даних навчальним закладам.

Мене/нас поінформували про захист та передачу моїх/наших соціальних даних. Також мене/нас повідомили, що я/ми повинні заперечити проти передачі моїх/наших особливо конфіденційних соціальних даних зараз, якщо я/ми з цим не згодні (§ 76 SGB X).

Я/ми погоджуємося з тим, що в рамках зміни правової сфери мої особисті дані можуть бути передані:

- відповідальному центру зайнятості - у випадку зміни юридичного кола,
- медичній страховій компанії - у рамках реєстрації в якості опікуна
- та з метою консультації Asyl eV Hildesheim.

Я отримав інформаційний лист відповідно до статей 13 і 14 Загального регламенту захисту даних (DSGVO).

6. Звільнення від медичної таємниці

Я/Ми _____
(Заявник/заявниця або законний представник/представниця)

Та _____
(Прізвище жінки/чоловіка або законного представника/представниці)

згоден/згодні з тим, що мої/наші медичні висновки/дані, а також медичні висновки/дані моїх/наших дітей

(Прізвище, ім'я дітей)

(Прізвище, ім'я дітей)

(Прізвище, ім'я дітей)

(Прізвище, ім'я дітей)

будуть надаватися на огляд лікарям відділу охорони здоров'я, соціально-психіатричної служби, працівникам кабінету 913. Теж саме стосується необхідних телефонних запитів у зв'язку з медичними рецептами.

Тому я/ми звільняємо лікарів, відповідальних за відповідні висновки або медичні висновки, від медичної таємниці.

7. Обов'язок відшкодування у місці проживання

Я/ми зобов'язуємо себе/нас нести відповідальність за будь-яке заподіяне мною/нами пошкодження власності Landkreis Hildesheim або орендованого майна.

Своїм власним підписом я/ми підтверджуємо правильність наданої інформації та наданих даних.	
Місце і дата	
Хільдесхайм, число	X
	Підпис заявника/заявниці або законного представника/законної представниці
Хільдесхайм, число	X
Підписд службовця	Підпис чоловіка/дружини або або законного представника/законної представниці

Інформаційні зобов'язання відповідно до статей 13 і 14 DSGVO

1. Позначення діяльності обробки даних

Повідомлення про захист даних у зв'язку з наданням пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку (AsylbLG), Закону про прийом (AufnG) або будь-якого іншого офіційного акту відповідно до закону про виконання

2. Прізвище та контактні дані відповідальної особи

Основною відповідальністю за питання захисту даних в Landkreis Hildesheim є керівник органу, Herr Landrat Bernd Lynack

Контактні дані: Landkreis Hildesheim, Bischof-Janssen-Str. 31, 31134 Hildesheim, Електронна пошта: info@landkreishildesheim.de

Ви можете також зв'язатися з уповноваженим захисту даних Landkreis Hildesheim. Електронна пошта: datenschutz@landkreishildesheim.de

3. Мета та правові основи обробки даних

Дані збираються та обробляються з метою імплементації AsylbLG, AufnG та інших відповідних положень, що стосуються ефективності, в інших законах, якщо це необхідно для виконання завдань, передбачених цими правовими положеннями. Якщо з'явиться намір обробляти ваші персональні дані для іншої мети, Landkreis Hildesheim проінформує вас про цю іншу мету перед подальшою обробкою.

Зокрема, збираються дані:

- для розгляду та вирішення заяв про надання пільг відповідно до §§ 3 - 6 AsylbLG
- для розгляду, вирішення та надання пільг щодо можливостей роботи відповідно до §§ 5 та 5a AsylbLG
- перевірити та прийняти рішення щодо обов'язку брати участь в інтеграційному курсі відповідно до § 5 b AsylbLG
- розглядати та приймати рішення про надання пільг у сфері освіти та участі
- для перевірки та прийняття рішення щодо надання пільг в особливих випадках відповідно до § 2 AsylbLG
- для перевірки обмежень пільгових прав відповідно до § 1 a AsylbLG
- щоб перевірити відшкодування витрат між різними постачальниками послуг
- у зв'язку з перевіркою та прийняттям рішення щодо розміщення та проживання в притулку або в приватному житлі
- вести так звану статистику діяльності шукачів притулку

Ваші дані оброблятимуться на основі статті 6, параграф 1, речення 1, літера e Загального регламенту про захист даних (DSGVO) та розділу 3 Закону Нижньої Саксонії про захист даних (NDSG).

4. Які персональні дані ми обробляємо?

Landkreis Hildesheim обробляє наступні персональні дані від вас таким чином:

- Особисті дані (зокрема прізвище, ім'я, дата народження, місце народження, сімейний стан та національність, фото)
- Дані про тривалість перебування та статус (зокрема дата в'їзду, паспортний документ, право на проживання, рішення інших органів з питань імміграційного законодавства)
- Місце проживання (зокрема поточна та попередня адреси проживання)
- Дані, що стосуються пільг (довідковий період, сума допомоги, передумови потреби)
- Кримінальні санкції (зокрема кримінальне правопорушення, дата, вирок, вирок)

5. Хто є одержувачами персональних даних?

Ваші персональні дані можуть бути передані:

- Офіс 106 – казначейська служба та казначейська служба Landkreis Hildesheim, для виплати наданих пільг і прийняття виплат, витрат та інших претензій або для контролю за виплатою
- Офіс 409 - Департамент охорони здоров'я, Landkreis Hildesheim, видавати медичні висновки про надання пільг відповідно до § 4 AsylbLG - Державне управління статистики Нижньої Саксонії (§ 12, параграф 6 AsylbLG)
- Органи надання пільг (§ 10 b, параграф 1 AsylbLG)
- Імміграційні органи (Розділ 11 (3) AsylbLG)

6. Передача персональних даних в третю країну

Особисті дані не будуть передані в третю країну.

7. За яких умов ми можемо передавати ваші дані третім сторонам?

Ми можемо передавати персональні дані, зібрані або повідомлені нам, іншим особам або органам згідно із захистом соціальних даних та положеннями DSGVO, лише якщо передача дозволена законом. За певних обставин дані можуть передаватися, наприклад до судів, правоохоронних органів, органів влади в країнах.

8. Як ми обробляємо ваші дані?

Ваші персональні дані зберігаються переважно в автоматизованих процесах. Ми вживаємо заходів технічної та організаційної безпеки

-відповідно до сучасного стану- для захисту ваших персональних даних від випадкового чи незаконного знищення, втрати чи зміни, а також від несанкціонованого розкриття чи несанкціонованого доступу.

9. Як довго ми зберігаємо ваші дані?

Персональні дані зберігаються стільки, скільки вони необхідні для окремих процедур, або законодавча основа визначає термін зберігання.

10. Які права (право на інформацію, право на заперечення тощо) ви маєте?

Ви маєте різні права відповідно до Загального положення про захист даних. Деталі впливають, зокрема, зі статей 15-18 та 21 Загального регламенту про захист даних.

Право на інформацію

Ви можете запросити інформацію про ваші персональні дані, які обробляються нами. Свій запит опишіть детальніше, заява має містити якомога більше інформації про конкретну адміністративну процедуру.

Право на виправлення

Якщо інформація про вас не відповідає дійсності (або більше не відповідає дійсності), ви можете подати запит на виправлення. Якщо ваші дані неповні, ви можете подати запит на доповнення.

Право на видалення

Ви можете подати запит на видалення ваших персональних даних. Ваше право на видалення залежить, серед іншого, від того, чи потрібні нам дані, які стосуються вас, для виконання наших юридичних зобов'язань.

Право на обмеження обробки та перенесення даних

Ви маєте право вимагати обмеження обробці ваших даних. Обмеження не перешкоджає обробці, якщо в обробці є важливий суспільний інтерес.

Право на заперечення проти обробки

Ви маєте право в будь-який час заперечити обробці даних, що стосуються вас, з причин пов'язані з вашою конкретною ситуацією. Однак ми не можемо дотримуватись цього, якщо в обробці є загальні суспільні інтереси або якщо ми за законом зобов'язані її обробляти.

Право на скаргу

Якщо ви вважаєте, що ми не задовольнили або не повністю задовольнили ваш запит, ви можете подати скаргу до відповідального наглядового органу захисту даних.

Контактні дані наглядового органу Нижньої Саксонії з питань захисту даних:

Державний комісар з питань захисту даних Нижньої Саксонії, Prinzenstr. 5, 30159 Hannover,
електронна адреса: poststelle@lfd.niedersachsen.de